



中国历代文言小说

精选读本

胡海涛 编注

中山狼传

画皮

梅妃传

聂小倩

青眉

目 录

[晋] 干宝

干将莫邪 (《搜神记》) / 1

斑狐 (《搜神记》) / 3

李寄 (《搜神记》) / 6

[晋] 王嘉

薛灵芸 (《拾遗记》) / 8

[晋] 陶渊明

白水素女 (《搜神后记》) / 11

[南朝·宋] 刘义庆

刘晨阮肇 (《幽明录》) / 13

周处 (《世说新语》) / 15

[南朝·梁] 吴均

清溪庙神 (《续齐谐记》) / 17

[南朝·梁] 王琰

赵泰 (《冥祥记》) / 19

[北魏] 杨衒之

王子坊 (《洛阳伽蓝记》) / 23

[唐] 沈既济

任氏传 / 27

枕中记 / 38

[唐] 陈玄祐

离魂记 / 42

[唐] 许尧佐

柳氏传 (《太平广记》) / 44

[唐] 李朝威

柳毅传 / 48

[唐] 蒋防

霍小玉传 (《太平广记》) / 61

[唐] 李公佐

南柯太守传 (《太平广记》) / 70

[唐] 白行简

李娃传 (《太平广记》) / 80

[唐] 陈鸿

长恨传 / 90

[唐] 元稹

莺莺传 (《太平广记》) / 98

[唐] 杜光庭

虬髯客传 (《神仙感遇传》) / 108

[唐] 袁郊

红线 (《甘泽谣》) / 114

[唐] 裴铏

昆仑奴 (《太平广记》) / 119

裴航 (《太平广记》) / 123

[宋] 张实

流红记 (《青琐高议》) / 128

[宋] 佚名

梅妃传 (《说郛》) / 132

[宋] 柳师尹

王幼玉记 (《青琐高议》) / 138

[宋] 佚名

李师师外传 (《琳琅秘室丛书》) / 144

李莺莺传 (《绿窗新话》) / 152

[宋] 周密

台妓严蕊 (《齐东野语》) / 156

[元] 陈仁玉

贾云华还魂记 (《绿窗女使》) / 159

[明] 瞿佑

翠翠传 (《剪灯新话》) / 185

绿衣人传 (《剪灯新话》) / 191

[明] 李祯

长安夜行录 (《剪灯余话》) / 195

秋千会记 (《绿窗女史》) / 201

[明] 董玘

东游纪异 (《旧小说》) / 205

[明] 马中锡

中山狼传 (《东田集》) / 208

[明] 侯方域

马伶传 (《壮梅堂文集》) / 215

[清] 李渔

秦淮健儿传 (《笠翁一家言》) / 218

[清] 蒲松龄

劳山道士 (《聊斋志异》) / 224

画皮 (《聊斋志异》) / 227

婴宁 (《聊斋志异》) / 231

聂小倩 (《聊斋志异》) / 239

红玉 (《聊斋志异》) / 245

公孙九娘 (《聊斋志异》) / 251

席方平 (《聊斋志异》) / 258

胭脂 (《聊斋志异》) / 263

[清] 钮琇

睐娘 (《觚觚》) / 270

[清] 沈起凤

鲛奴 (《谐铎》) / 279

桃夭村 (《谐铎》) / 283

[清] 和邦额

米芾老 (《夜谈随录》) / 286

[清] 浩歌子

落花岛 (《萤窗异草》) / 289

青眉 (《萤窗异草》) / 293

秦吉了 (《萤窗异草》) / 302

[清] 纪昀

老翁捕虎 (《阅微草堂笔记》) / 306

三宝四宝 (《阅微草堂笔记》) / 308

[清] 袁枚

地藏王接客 (《新齐谐》) / 311

奇骗 (《新齐谐》) / 314

[清] 王韬

因循岛 (《淞滨琐话》) / 316

[清] 宣鼎

麻风女邱丽玉

(《夜雨秋灯续录》) / 322

干将莫邪

[晋] 干宝

选自《搜神记》。《搜神记》是魏晋时期专讲鬼神灵异的一部志怪小说集，其中除记录了一些故事及民间传说外，也采辑史传及早出的志怪书中的材料。其中精彩的部分是对一些民间故事的记述。原书三十卷，已散佚，今存二十卷，由明人据类书辑录而成。作者干宝字令升，新蔡人（今河南新蔡县），少时勤学，博览群书，好阴阳术数，是东晋著名的史学家、文学家。《干将莫邪》通过干将莫邪为楚王铸剑而终为楚王所杀，其子长大后立志替父报仇而不惜自刎托头于山中客的故事，写出了莫邪子至死不移的复仇精神以及山中客的豪侠机智，表现了民众对暴君的痛恨及对英雄的歌颂。

楚干将莫邪为楚王作剑，三年乃成。王怒，欲杀之。剑有雌雄。其妻重身^①当产，夫语妻曰：“吾为王作剑，三年乃成。王怒，往必杀我。汝若生子是男，大^②，告之曰：‘出门望南山，松生石上，剑在其背。’”于是即将雌剑往见楚王。王大怒，使相^③之：“剑有二，一雄一雌。雌来雄不来。”王怒，即杀之。

① 重（chóng）身：身怀有孕的意思。

② 大：年龄渐长。

③ 相：观察，察看。

莫邪子名赤比^④，后壮，乃问其母曰：“吾父所在？”母曰：“汝父为楚王作剑，三年乃成。王怒，杀之。去时嘱我：语汝子：出户望南山，松生石上，剑在其背。”于是子出户南望，不见有山，但睹堂前松柱下，石低之上^⑤，即以斧破其背，得剑。日夜思欲报楚王^⑥。

④ 赤比：“赤比”又作“赤鼻”，但从后文看，莫邪子的名字应为“赤比”，“比”与“鼻”似因音近而致讹。

⑤ 石低：柱脚石，“低”应为“砥”。

⑥ 报楚王：报复楚王。

王梦见一儿，眉间广尺^⑦，言欲报仇。王即购之千金^⑧。儿闻之，亡去，入山行歌。客有逢者，谓：“子年少，何哭之甚悲耶？”曰：“吾干将、莫邪子也，楚王杀吾父，吾欲报之。”客曰：“闻王购子头千金，将子头与剑来，为子报之。”儿曰：“幸甚！”即自刎，两手捧头及剑奉之，立僵^⑨。客曰：“不负子也。”于是尸乃仆。

⑦ 眉间广尺：两眉之间的距离有一尺来宽。

⑧ 购之千金：耗费千金用于悬赏；购，花钱买。

⑨ 立僵：人虽死，尸体却直立不倒。僵，僵直。

客持头往见楚王，王大喜。客曰：“此乃勇士头也，当於汤镬^⑩煮之。”王如其言。煮头三日三夕，不烂。头蹕^⑪出汤中，瞋目大怒。客曰：“此儿头不烂，愿王自往临视之，是必烂也。”王即临之。客以剑拟^⑫王，王头随堕汤中。容亦自拟己头，头复堕汤中。三首俱烂，不可识别。乃分其汤肉葬之，故通名“三王墓”。今在汝南北宜春^⑬县界。

⑩ 汤镬：鼎的一种，一般是三足两耳。“汤镬”，煮汤的大锅；鼎大而无脚者叫“镬”。

⑪ 蹕（chuō）出：蹕，跳，跳跃；蹕出，跳出。

⑫ 拟：打算，揣度。拟王，此处引申为指向楚王。

⑬ 北宜春：西汉置宜春县，后为侯国，东汉改为北宜春，故城在今河南汝南县西南六十里。

斑 狐

[晋] 干宝

选自《搜神记》。本篇通过斑狐横遭张华迫害的故事，对知识与权势以及知识分子与当权者的矛盾冲突作了生动的描写，深刻揭示了古代专制社会当权者的褊狭与蛮横，以及知识分子在强权面前的软弱与无奈。作者以浪漫的想象与写实相结合的创作手法，使用浓墨重彩，对人物性格和周围环境作了细致的描写，于铺陈斑狐与张华的矛盾冲突的同时，表达了作者对作为知识分子的斑狐的同情以及对当权者张华的强烈谴责。

张华^①，字茂先，晋惠帝时为司空^②。于时燕昭王^③墓前，有一斑狐，积年能为变幻。乃变作一书生，欲诣张公。过问墓前华表^④曰：“以我才貌，可得见张司空否？”华表曰：“子之妙解^⑤，无为不可。但张公智度^⑥，恐难笼络。出必遇辱，殆^⑦不得返。非但丧子千岁之质，亦当深误老表”。狐不从，乃投刺^⑧谒华。

① 张华：(232~300)字茂先，范阳方城（今北京大兴）人，西晋著名文学家，著有《博物志》。

② 司空：官名，西周始置，主管建筑工程及制造车服等职。

③ 燕昭王：名平，战国时人，在位十三年，死后谥昭。

④ 华表：一般指大道的路标，又称“桓表”。此处指立在燕赵王墓前年代久远的枯木。

⑤ 妙解：指活用知识。

⑥ 智度：智，智慧。度，程度。

⑦ 殆：可能、恐怕的意思。

⑧ 投刺：投递名片。刺，即旧时交际用的名片。

华见真总角^⑨风流，洁白如玉，举动容止^⑩，顾盼生姿，雅重之^⑪。于是论及文章，辨校声实^⑫，华未尝闻。比复商略三史^⑬，探赜百家^⑭，

谈老、庄之奥区^⑮，披风雅之绝旨^⑯，包十圣^⑰，贯三才，箴八儒^⑱，撷五礼^⑲，华无不应声屈滞^⑳。乃叹曰：“天上岂有此年少！若非鬼魅，则是狐狸。”乃扫榻延留^㉑，留人防护。此生乃曰：“明公当尊贤容众，嘉善而矜不能^㉒？”奈何憎人学问？墨子兼爱^㉓，其若是耶^㉔？”言卒，便求退。华已使人防门，不得出。既而又谓华曰：“公门置甲兵栏骑^㉕，当是致疑于仆也。将恐天下之人，卷舌而不言；智谋之士，望门而不进。深为明公惜之。”华不应，而使人防御甚严。

⑨ 总角：古代少年儿童的发式，此处指少年。

⑩ 容止：仪表、风度。

⑪ 雅重之：特别重视他。雅，特别的意思。

⑫ 辨校声实：辨别核实文章是否名实相符，即比较文章的优劣。声，名声；实，实际。

⑬ 商略三史：讨论古代历史著作。

⑭ 探赜百家：探求诸子百家的精微思想。

⑮ 谈老、庄之奥区：讨论老子及庄子思想的深奥难解之处。

⑯ 披风雅之绝旨：阐述《诗经》的幽深旨意。“风雅”，代指《诗经》。

⑰ 包十圣：包罗了十个圣人。此处形容斑狐的学问之大。

⑱ 箴八儒：通晓儒家各学派。“箴”，同针，含有联缀的意思。

⑲ 撷五礼：摘取证据以校正对五礼的错误理解。撷，即剔，校正的意思。

⑳ 屈滞：被对方难倒。屈，竭。滞，涩。

㉑ 扫榻延留：恭敬地接待宾客。“榻”，狭长而较矮的床。

㉒ 嘉善而矜不能：嘉奖好人，帮助没有能力的人。

㉓ 墨子兼爱：墨子，名翟，春秋战国时哲学家，主张“兼爱”。

㉔ 其若是耶：墨子像你那样吗？其，指代墨子。

㉕ 置甲兵栏骑：设置门卫挡住去路。栏，同拦。骑，指骑兵。

时丰城令^㉖雷焕，字孔章，博物士也，来访华。华以书生白之。孔章曰：“若疑之，何不呼猎犬试之？”乃命犬以试，竟无惮色。狐曰：“我天生才智，反以为妖，以犬试我，遮莫^㉗千试万虑，岂能为患乎？”华闻，益怒，曰：“此必真妖也。闻魍魅忌狗，所别者数百年物耳^㉘；千年老精，不能复别。惟得千年枯木照之，则形立见。”孔章曰：“千年神木，何由可得？”华曰：“世传燕昭王墓前华表木，已经千年。”乃遣人伐华表。

㉖ 丰城令：丰城的县令。雷焕，晋代豫章（今江西南昌）人。

⑳ 遮莫：尽管。古代口语。

㉑ 所别者数百年物耳：意指狗所能区别的只是有几百年道行的妖怪。

使人欲至木所^㉒，忽空中有一青衣小儿来，问使曰：“君何来也？”使曰：“张司空有一年少来谒，多才巧辞，疑是妖魅，使我取华表照之。”青衣曰：“老狐不智，不听我言，今日祸已及我，其可逃乎！”乃发声而泣，倏然不见。使乃伐其木，血流，便将木归。燃之以照书生，乃一斑狐。华曰：“此二物不值^㉓我，千年不可复得。”乃烹之。

㉒ 木所：华表木所在地。

㉓ 值：遇。

李 寄

[晋] 干宝

选自《搜神记》。《李寄》以洗练的文笔塑造了有勇有谋、智斩蛇妖、为民除害的少女李寄的形象。文章写得一波三折，但结构完整，开端、发展、结局及尾声一应俱全。故事由巨蛇伤人讲起，写至李寄不顾父母劝阻，独赴蛇穴。这段情节描写，文字简短而波澜起伏，充满悬念。斩蛇过程的描述则表现了李寄智慧双全的性格特点。蛇死中庭后，李寄入蛇穴见到九女骷髅所发出的悲悯感慨，以及随后她怀着悲痛心情“缓步而归”，这些言行无不表现了她丰富、复杂的内心世界。尾声部分对李寄的肯定表现了传统的善有善报价值观。

东越闽中^①有庸岭，高数十里。其西北隙，有大蛇，长七八丈，大十余围^②。土俗常惧。东冶都尉及属城长吏^③，多有死者，祭以牛羊，故不得祸。或与人梦，或下谕巫祝^④，欲得啖童女年十二三者。都尉、令、长^⑤并共患之。然气厉不息^⑥。共请求人家生婢子^⑦，兼有罪家女养之。至八月朝祭^⑧，送蛇穴口，蛇出，吞噬之。累年如此，已用九女。

① 东越：汉初小国，旧址在今福建、浙江两省境内。闽中，古郡名。

② 围：圆周长度单位，古代说法不一，有三寸、五寸、八尺等。

③ 长吏：地位较高的县吏。

④ 巫祝：以祈祷求神获取财物的人。

⑤ 令、长：令与长都是县官。

⑥ 气厉不息：传染病泛滥不止。“气厉”即“厉气”，传染病。

⑦ 家生婢子：中国帝王专制时代，奴婢所生子女仍为奴婢，男称“家生子”，女称“家生婢”。

⑧ 朝祭：农历每月初一的祭祀。

尔时预复募索^⑨，未得其女。将乐县^⑩李诞，家有六女，无男。其小女名寄，应募欲行。父母不听。寄曰：“父母无相^⑪，唯生六女，无有一男，虽有如无。女无缙紫^⑫济父母之功，既不能供养，徒费衣食，生无所益，不如早死。卖寄之身，可得少钱，以供父母，岂不善耶？”父母慈怜，终不听去。寄自潜行^⑬，不可禁止。

⑨ 尔时预复募索：那时又预先征求童女。

⑩ 将乐县：三国时县名，故址在今福建省西北部。

⑪ 无相：没有福相。

⑫ 缙紫：汉代人，姓淳于。父淳于意为太仓令，无子，有女五人，文帝时有罪当受肉刑，缙紫上书愿为官婢以赎父罪。

⑬ 潜行：悄悄地逃走。

寄乃告请好剑及咋^⑭蛇犬。至八月朝，便诣庙中坐。怀剑，将犬。先将数石米糒^⑮，用蜜𩚑^⑯灌之，以置穴口。蛇便出，头大如囷^⑰，目如二尺镜，闻糒香气，先啖食之。寄便放犬，犬就啗咋；寄从后斫得数创。疮痛急，蛇因踊出，至庭而死。寄入视穴，得九女髑髅，悉举出，咤言^⑱曰：“汝曹怯弱，为蛇所食，甚可哀愍！”于是寄女缓步而归。

⑭ 咋（zhà）：咬住。

⑮ 米糒（cí）：糯米作的饼，俗称“糒团”。“糒”，糒粬，一种以糯米为主要原料做成的食品。

⑯ 蜜𩚑（chǎo）：用蜂蜜和炒面和成的食品。

⑰ 囷（qūn）：古代圆形米仓。

⑱ 咤言：痛惜地说。

越王闻之，聘寄女为后，拜其父为将乐令，母及姊皆有赏赐。自是东冶无复妖邪之物。其歌谣至今存焉。

薛 灵 芸

[晋] 王嘉

选自《拾遗记》。《拾遗记》又名《拾遗录》，《王子年拾遗记》。现存最早的刻本是明嘉靖十三年（1534）世德堂翻宋本。另有《稗海》本。今人齐治平有校注《拾遗记》。作者王嘉，东晋人，字子年，陇西安阳（今甘肃省陇西县西南）人。本篇讲述魏文帝与良家美少女的爱情故事。作者开篇便以白描手法交代了薛灵芸的穷贱出身以及对父母的孝顺，文字简练，形象生动。薛灵芸的美丽，文中虽着笔不多，但通过魏文帝在迎亲过程中的极度铺张与独白，使其天生丽质的形象跃然纸上。收笔处，作者以寥寥数语对灵芸的心灵手巧作了生动的描写，使其美丽、娴慧的形象更加饱满。

文帝^①所爱美人，姓薛，名灵芸，常山^②人也。父名邺，为鄆乡亭长。母陈氏，随邺舍于亭傍。居生穷贱，至夜，每聚邻妇夜绩^③，以麻蒿自照^④。灵芸年至十五，容貌绝世，邺中少年，夜来窃窥，终不得见。咸熙^⑤元年，谷习出守常山郡，闻亭长有美女而家甚贫。时文帝选良家子女，以入六宫。习以千斤宝赂^⑥聘之。既得，乃以献文帝。

① 文帝：魏文帝曹丕（187～226），曹操次子，建安二十五年（220）代汉自立，在位七年。

② 常山：郡名，治所在今河北省元氏县西北。

③ 绩：纺的意思。

④ 以麻蒿自照：用麻秆或蒿草照明。

⑤ 咸熙：魏元帝曹奂的年号。咸熙元年为公元264年，此时曹丕已死去数十年。

⑥ 宝赂：宝货，珍贵财货。“赂”，货。

灵芸闻别父母，歔歔累日，泪下沾衣。至升车就路之时，以玉唾壶^⑦承泪，壶则红色。既发常山，及至京师，壶中泪凝如血。

⑦ 玉唾壶：以玉制作的器皿，即今之痰盂。

帝以文车十乘^⑧迎之，车皆镂金为轮辋^⑨，丹画其毂^⑩，輶^⑪前有杂宝，为龙凤，衔百子铃，锵锵和鸣，响于林野，驾青色之牛，日行三百里。此牛尸涂国所献，足如马蹄也。道侧烧石叶之香，此石重叠，状如云母，其光气辟恶厉之疾。此香腹题国所进也。灵芸未至京师数十里，膏烛之光，相续不灭，车徒咽路^⑫。尘起蔽于星月，时人谓为“尘宵”。

⑧ 文车十乘（shèng）：“文车”，饰有花纹的马车。“乘”，古代称兵车，四马一车为一乘。

⑨ 镂金：雕刻金属以成花纹。“辋”（wǎng），车轮的外周。

⑩ 丹画其毂（gǔ）：用红彩图绘车毂。“毂”，车轮中心，借指车轮或车。

⑪ 輶：车辕前面扼住牛马颈项的横木。

⑫ 车徒咽路：车辆和人堵塞道路。

又筑土为台，基高三十丈，列烛于台下，名曰“烛台”，远望如列星之坠地。又于大道之傍，一里一铜表，高五尺，以志里数。故行者歌曰：

青槐夹道多尘埃，龙楼凤阙望崔嵬。

清风细雨杂香来，土上出金火照台。

此七字是妖辞也。为铜表志里数于道侧，是土上出金之义；以烛置台下，则火在土下之义。汉火德^⑬王，魏土德王，火伏而土兴，土上出金，是魏灭而晋兴也。

⑬ 火德：五德之一。战国末期阴阳家邹衍用水、火、金、木、土五种物质德性相生相克和终而复始的循环变化（木生火，火生土，土生金，金生水，水生木），用以说明王朝兴替的原因，叫“五德始终”。

灵芸未至京师十里，帝乘雕玉之辇，以望车徒之盛，嗟曰：“昔者言‘朝为行云，暮为行雨’，今非云非雨，非朝非暮^⑭。”改灵芸之名曰“夜来”。

⑭ “朝为行云”四句：宋玉《高唐赋序》写楚怀王梦中与神女相会的故事。文中“今非云非雨，非朝非暮”句是文帝把薛灵芸比作巫山神女，说自己亲自迎接她而并非梦幻。

入宫后居宠爱。外国献火珠龙鸾之钗，帝曰：“明珠翡翠，尚不能胜，况乎龙鸾之重^⑮？”乃止不进。

⑮ “明珠翡翠”三句：用珠宝和翡翠做的钗子虽然很轻，尚嫌重不能佩戴，何

况重于明珠翡翠的火珠龙鸾钗呢！此言薛灵芸的娇弱，也极言文帝对她的宠爱，怕戴重的首饰把她压坏了。

夜来妙于针工，虽处于深帷之内，不用灯烛之光，裁制立成。非夜来缝制，帝则不服。宫中号为“神针”也。

白水素女

[晋] 陶渊明

选自《搜神后记》。《搜神后记》又名《续搜神记》，是《搜神记》的续书。此书虽题为东晋陶潜（365~427）撰，但因记有陶潜死后之事，故有理由可判作伪托，或经后人增益。陶渊明（约365~427），字符亮，又名潜，世称靖节先生，号五柳先生，浔阳人（今江西省九江市星子县人），东晋著名文学家，田园诗人，辞赋家，散文家。《白水素女》讲的是神女帮助凡人（谢端）解困脱贫的故事。小说在教化方面宣扬了人应具备本分知足的操守，而艺术方面则体现了中国古典文学中典型的“禁忌—破禁—后果”的传统叙事模式。

晋安帝^①时，侯官^②人谢端，少丧父母，无有亲属，为邻人所养。至年十七八，恭谨自守，不履非法^③。始出居^④，未有妻。邻人共悯念之，规^⑤为娶妇，未得。

① 晋安帝：司马德宗，在位二十二年（397~418）。晋安为郡名，侯官县属晋安郡。

② 侯官：晋安郡所辖县，在今福建省闽侯县东北。

③ 不履非法：不做违法的事。言其品行端正。“履”，行，做。

④ 出居：指从邻家搬出，自立门户。

⑤ 规：打算，计划。

端夜卧早起，躬耕力作，不舍昼夜。后于邑下得一大螺，如三升壶，以为异物，取以归，贮瓮中。畜之十数日。端每早至野，还，见其户中有饭饮汤火，如有人为者；端谓邻人为之惠也。数日如此。便往谢邻人。邻人曰：“吾初不为^⑥是，何见谢也？”端又以邻人不喻其意^⑦。然数尔^⑧如此。后更实问，邻人笑曰：“卿已自娶妇，密著室中炊爨^⑨，而言我为之炊耶？”端默然心疑，不知其故。

⑥ 初不为：原本就没做过这件事。“初不”，本来没有，从不。

⑦ 不喻其意：“喻”，说明，告诉。谢端又认为邻人不愿说明真情。

⑧ 数尔：屡次。“尔”，语助词。实问：苦苦追问。

⑨ 密著：暗中放在。炊爨（cuàn）：烧火做饭。

后以鸡鸣出去，平旦^⑩潜归，于篱外窃窥其家中，见一少女从瓮中出，至灶下燃火。端便入门，径至瓮所视螺，但见女。乃到灶下，问之曰：“新妇从何处来，而相为炊？”女大惶惑，欲还瓮中，不能得去。答曰：“我天汉^⑪中白水素女也。天帝哀卿少孤，恭慎自守，故使我权为守舍炊烹。十年之中，使卿居富得妇，自然还去。而卿无故窃相窥掩^⑫，吾形已见，不能复留，当相委^⑬去。虽然^⑭，尔后自当少差^⑮，勤于田作，渔採治生^⑯。留此壳去，以贮米谷，常可不乏。”端请留，终不肯。时天忽风雨，翕然^⑰而去。

⑩ 平旦：天亮。“潜”，偷偷地。“窥”，偷看。

⑪ 天汉：天河，又称银河。

⑫ 窥掩：偷看。“掩”：指乘人不备采取行动。

⑬ 委：此处是抛弃的意思。

⑭ 虽然：此处作转折用，承接下文。

⑮ 少差：“差”，通“瘥”。本指病愈，此处是说日子比以前要好一些。

⑯ 治生：治理生计。

⑰ 翕（xī）然而去：飘然离去。“翕”：合，聚，和顺。

端为立神座，时节祭祀。居常饶足，不致大富耳。于是乡人以女妻之。后仕至令长云。今道中素水祠是也。

刘晨阮肇

[南朝·宋] 刘义庆

选自《幽明录》。据《隋书·经籍志》载，《幽明录》本有二十卷，但久已散佚。鲁迅先生根据类书，搜集佚文，辑得二百六十余条，编入《古小说钩沉》中。刘义庆（403~444），彭城（今江苏徐州）人，宋武帝刘裕的侄子，袭封临川王。平生著书甚多，其中以《世说新语》和《幽明录》最有名。《刘晨阮肇》写两个穷人进山找谷皮遇险，受到仙女们的救助并被招为女婿。透过人仙恋爱的超现实性外在形式，本篇故事明显传达了人们希望摆脱现实的困苦，过上美好生活的愿望。

汉明帝永平^①五年，剡县^②刘晨、阮肇共入天台山取谷皮^③，迷不得返，经十三日，粮食乏尽，饥馁殆死。遥望山上，有一桃树，大有子实；而绝岩邃涧，永无登路^④。攀援藤葛，乃得至上。各啖数枚，而饥止体充。复下山，持杯取水，欲盥漱。见芜菁叶^⑤从山腹流出，甚鲜新，复一杯流出，有胡麻饭糝^⑥。相谓曰：“此知去人径^⑦不远。”便共没水^⑧，逆流二三里，得度山，出一大溪。

① 永平：汉明帝刘庄的年号（58~76）。

② 剡县：古代县名，治所在今浙江省嵊县西南十二里。

③ 天台山：浙江省天台县北。“谷皮”：即谷树皮，可以用作造纸的原材料。

④ 绝岩邃涧，永无登路：山岩高峻，涧深无底，根本没有上山的路。“绝”，形容山岩的高陡。

⑤ 芜菁叶：芥菜叶。芜菁也叫蔓菁，根叶可食。

⑥ 胡麻饭糝：芝麻饭粒。芝麻又称胡麻，据说是张骞出使西域时引进内地的。

⑦ 人径：人走的路，喻有人烟的地方。

⑧ 没水：陷没于水中，此处指涉水。

溪边有二女子，姿质妙绝，见二人持杯出，便笑曰：“刘阮二郎，